



# BFT ARGO

---

**RECOMMENDED SETTINGS  
PARAMETRÉS RECOMMANDÉS  
EMPFOHLENE EINSTELLUNGEN  
AANBEVOLEN INSTALLINGEN  
ZALECANE USTAWIENIA  
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ НАСТРОЙКИ  
DOPORUČENÉ NASTAVENÍ**





## ENG - Recommended engine settings BFT ARGO in impuls mode.



Closing motor torque: Enter **PArAR.** menu and set **cLS. t** to value of **10**.



Speed during closing setting: Enter **PArAR.** menu and set **cL SPEED** to value of **35**. After you change parameter, it will be followed by a complete opening/closing cycle for setting purposes (reported by the message "SET" on the display). After complete cycle the message "SET" disappear and the display show "Suc".

By above shown setting are achieved maximum closing forces, which fully correspond with the requirements of european standard EN 13241. In case of other operational settings is the installer obliged to verify these forces by the procedure according to european standard EN 12445.

Slow-down distance setting: Enter **PArAR.** menu and set **dISt.SloUd** to value of **1**.

Now is engine ready to be used in impulse mode.

Movement to limit switches setting: If you don't want rebound at close position you have to enter **PArAR.** menu and set **Su Nou.** to value of **0**. At the setting the value to 0, it is necessary to expend more force to unlock the operator than when the values of 1 or 2.

In the case of connection of FDAS (fire detection and fire alarm systems) signal to Argo engine use connectors 4 and 5.

The wiring diagram of the engine, and 3-button panel , see page 9.

## Additional setting for connection BFT ARGO with dock leveller.

Blocking dock leveler when door moves: Enter **PArAR.** menu and set **oUT ProG 1** to value of **99**.

## FRA - Réglages du moteur BFT ARGO recommandés pour un fonctionnement à impulsions.



Réglage du couple moteur à la fermeture : Dans le menu **PArAR.**, régler la fonction **cLS.** à la valeur **10**.



Réglage de la vitesse à la fermeture : Dans le menu **PArAR.**, régler la fonction **cL SPEED** à la valeur **35**. Une fois que cette valeur aura été paramétrée, vous verrez clignoter l'inscription « SET » à l'écran. Il est maintenant nécessaire de réaliser une ouverture et une fermeture complète de la porte. L'inscription « SET » qui clignotait à l'écran disparaît et elle est remplacée par l'inscription « Suc ».

Les réglages mentionnés ci-dessus permettent d'atteindre des forces de fermeture maximales qui répondent pleinement aux exigences de la norme européenne EN 13241.

En cas de réalisation d'un autre réglage d'exploitation, le monteur se doit de vérifier ces forces en procédant comme indiqué dans la norme européenne EN 12445.

Paramétrage de l'espace pour le ralentissement : Dans le menu **PArAR.**, régler la fonction **dSt.SloUd** à la valeur **1**.

Le moteur est maintenant parfaitement réglé et il est prêt à être utilisé en mode de marche par impulsions.

Réglage du mouvement au capteur de fin de course : Si vous ne souhaitez pas que la porte saute quelque peu lorsqu'elle arrive à la position de fin de course inférieure, il est nécessaire d'aller dans le menu **PArAR.** et d'y régler la fonction **Su Nou.** à la valeur **0**. Au paramètre la valeur **0**, il est nécessaire de consacrer plus de force pour déverrouiller l'opérateur que lorsque les valeurs **1** ou **2**.

S'il est nécessaire de raccorder un signal EPS, celui-ci devra être amené au moteur ARGO par le biais d'un raccordement aux bornes **4** et **5**.

Le schéma du raccordement du triple bouton au moteur, voir page **9**

## Réglages complémentaires lorsque le moteur BFT ARGO est utilisé combiné à des pontets de compensation.

Blocage des pontets lorsque la porte est en mouvement : Dans le menu **PArAR.**, régler la fonction **oUT ProG 1** à la valeur **99**.

## DEU - Empfohlene Einstellung für den Motor BFT ARGO – Impuls-Steuerung



Einstellung des Motor-Drehmomentes während der Schließfunktion: Im Menü **PArAR**. Funktion **cLS. t** auf den Wert **10** setzen.



Einstellung der Geschwindigkeit während der Schließfunktion: Im Menü **PArAR**. Funktion **cL SPEED** auf den Wert **35** setzen. Nach der Werteinstellung blinkt auf dem Display „SET“. Jetzt ist der komplette Öffnungs- und Schließvorgang auszuführen. Danach leuchtet auf dem Display „Suc“ statt blinkendes „SET“.

Dank den oben angeführten Einstellungen werden die maximalen Schließkräfte erreicht, die die Anforderungen der europäischen Norm EN 13241 vollständig erfüllen. Im Falle einer anderen Einstellung ist der Monteur verantwortlich, diese Kräfte in der Vorgehensweise gem. der europäischen Norm EN 12445 zu überprüfen.

Einstellung des Verzögerungsraumes: Im Menü **PArAR**. Funktion **dISt.SloUd** auf den Wert **1** setzen.

Der Motor ist jetzt komplett eingestellt und auf den Impulsbetrieb vorbereitet.

Bewegungseinstellung am Endschalter: Darf sich das Tor in der unteren Endlage nicht leicht zurückbewegen, im Menü **PArAR**. Funktion **Su Nou**. auf den Wert **0** setzen. Bei der Einstellung des Nullwertes es ist nötig mehr Kraft zum Entriegeln des Antriebs aufzuwenden, als wenn der Wert 1 oder 2 ist.

Soll das EPS-Signal angeschlossen werden, ist es für den ARGO Motor auf die Klemmen 4 und 5 anzuschließen.

Das Anschlussschema für Motor und Drei-Taste finden Sie auf der Seite 9.

## Ergänzende Einstellung für Motor BFT ARGO mit Ausgleichsbrücken

Brückenverriegelung während der Torbewegung: Im Menü **PArAR**. Funktion **oUT ProG** **1** auf Wert **99**.

## NED - Aanbevolen instellingen van de motor BFT ARGO voor sturing via impulsen



Het motorkoppel bij sluiten instellen: In het menu **PArAR**, de functie **cLS.t** op de waarde **10** zetten.



de snelheid bij sluiten instellen: In het menu **PArAR**, de functie **cLSPEED** op de waarde **35** zetten. Nadat de waarde is ingesteld, knippert "SET" op het display. Nu gaat de deur geheel open en dicht. Van het display verdwijnt de melding "SET" en verschijnt de melding "Suc".

Met de hierboven vermeld instelling is de maximale sluitkracht bereikt die volledig beantwoordt aan de eisen van de Europese norm EN 13241. In het geval van een andere gebruiksinstelling is de monteur verplicht deze krachten te controleren middels een methode volgens de Europese norm EN 12445.

De ruimte voor vertraging instellen: In het menu **PArAR**, de functie **dISt.SloUd** op de waarde **1** zetten.

Nu is de motor geheel ingesteld en klaar voor pulsbediening.

Instelling van de beweging op de eindschakelaar: Als ik niet wil dat de deur bij bereiken van de onderste eindpositie lichtjes opspringt, moet ik in het menu **PArAR**, de functie **Su Nou**, op de waarde **0** zetten. Bij het instellen van de waarde op 0, is het noodzakelijk om te besteden meer kracht om te ontgrendelen de operator dan wanneer de waarden van 1 of 2.

In het geval van koppeling van het EPS-sigitaal moet het sigitaal via de klemmen 4 en 5 naar de motor ARGO worden geleid.

Het schakelschema van de driedubbele knop bij de motor, zie pagina 9.

## Aanvullende instellingen bij gebruik van de motor BFT ARGO in combinatie met vereffeningsbruggen.

Brugvergrendeling bij deurbeweging: In het menu **PArAR**, de functie **oUT ProG 1** op **99** zetten.

## POL - Zalecane ustawienia silnika BFT ARGO w trybie impulsowym.



Ustawienie momentu silnika podczas zamykania: W menu **PArAR** zmień funkcję **cLS. t** na wartość **10**.



Ustawienie prędkości podczas zamykania: W menu **PArAR** zmień funkcję **cL SPEED** na wartość **35**. Po ustawieniu wartości na wyświetlaczu miga „SET”. W tym momencie należy przeprowadzić pełne otwarcie i zamknięcie. Z wyświetlacza zniknie napis „SET” i pojawi się „Suc”.

Na podstawie powyższego ustawienia zostaną osiągnięte maksymalne siły zamykania spełniające wymagania zgodnie z normą europejską EN 13241.

W przypadku innych ustawień roboczych instalater jest zobowiązany do sprawdzenia tych sił zgodnie z normą europejską EN12445.

Ustawienie dystansu do zwalniania: W menu **PArAR** zmień funkcję **dISt.SloUd** na wartość **1**.

Teraz silnik jest w pełni ustawiony i przygotowany do użycia w trybie impulsowym.

Ustawienie ruchu na przełącznikach krańcowych: Jeżeli nie chcesz, aby brama podczas dojazdu do dolnego, krańcowego położenia lekko odbiła, w menu **PArAR** zmień funkcję **Su Nou.** na wartość **0**. Po ustawieniu wartości 0, należy poświęcić więcej siły do odblokowania od operatora, niż w przypadku wartości 1 lub 2.

W razie konieczności połączenia sygnału EPS z silnikiem ARGO, użyj zacisków 4 i 5.

Schemat podłączenia panelu 3-przyciskowego do silnika można znaleźć na stronie 9.

## Ustawienie dodatkowe w przypadku użycia silnika BFT ARGO w połączeniu z rampami przeładunkowymi.

Blokowanie rampy podczas ruchu bramy: W menu **PArAR** zmień funkcję **oUT ProG 1** na wartość **99**.

## RUS - Рекомендуемые настройки BFT ARGO двигателя для работы в импульсном режиме.



Установка крутящего момента двигателя при закрывании: В меню настроек **PArAR**, функция **cLS. t** на значение **10**.



Установка скорости при закрытии: В меню настроек **PArAR**, функция **cL SPEED** на значение **35**. После установки значения на дисплее мигает «SET». Теперь необходимо произвести полное открытие и закрытие. С дисплея исчезнет мигающая надпись «SET» и появится надпись «Sus».

При вышеуказанных настройках достигаются максимальные силы закрытия, которые полностью отвечают требованиям европейского стандарта EN 13241.

В случае других рабочих настроек, установщик обязан проверить эти силы процессом, в соответствии с европейским стандартом EN 12445.

Установка пространства для замедления: В меню настроек **PArAR**, функция **dISt.SloUd** на значение **1**.

Теперь двигатель находится полностью настроен и готов к использованию для импульсного режима.

Настройка движения на концевом выключателе: Если не хотите, чтобы ворота при прибытии в нижнее предельное положение немного отскочили, в меню настроек **PArAR**, функция **Su Nou**, на значение **0**. При задании значения 0, необходимо затратить больше сил для разблокировки от оператора, чем при значениях 1 или 2.

В случае необходимости подключения EPS-сигнала, необходимо сигнал привести на двигатель ARGO на клеммы 4 и 5.

Схема подключения трёх- кнопки к двигателю, находится на странице 9.

## Дополнительные настройки при использовании двигателя BFT ARGO в сочетании с уравновешивающими мостиками.

Блокировка мостика при движении ворот: В меню настроек **PArAR**, функция **oUT ProG 1** на значение **99**.

## CZE - Doporučené nastavení motoru BFT ARGO pro impulsní chod.



Nastavení momentu motoru při zavírání: V menu **PArAR**, funkce **cLS. t** na hodnotu **10**.



Nastavení rychlosti při zavírání: V menu **PArAR**, funkce **cL SPEED** na hodnotu **35**. Po nastavení hodnoty bliká na displeji „SET“. Nyní je třeba provést kompletní otevření a zavření. Z displeje následně zmizí blikající nápis „SET“ a objeví se nápis „Suc“.

Výše uvedeným nastavením jsou dosaženy maximální zavírací síly, které plně odpovídají požadavkům evropské normy EN 13241.

V případě jiného provozního nastavení je montér povinen tyto síly ověřit, a to postupem dle evropské normy EN 12445.

Nastavení prostoru pro zpomalení: V menu **PArAR**, funkce **dISt.SloUd** na hodnotu **1**.

Nyní je motor plně nastaven a připraven k používání na impulsní chod.

Nastavení pohybu na koncovém spínači: Pokud nechci, aby mě vrata při dojezdu na spodní koncovou polohu lehce odskočili v menu **PArAR**, funkce **Su Nou**, na hodnotu **0**. Při nastavení hodnoty 0, je třeba vynaložení větší síly k odjištění motoru než při hodnotách 1 nebo 2.

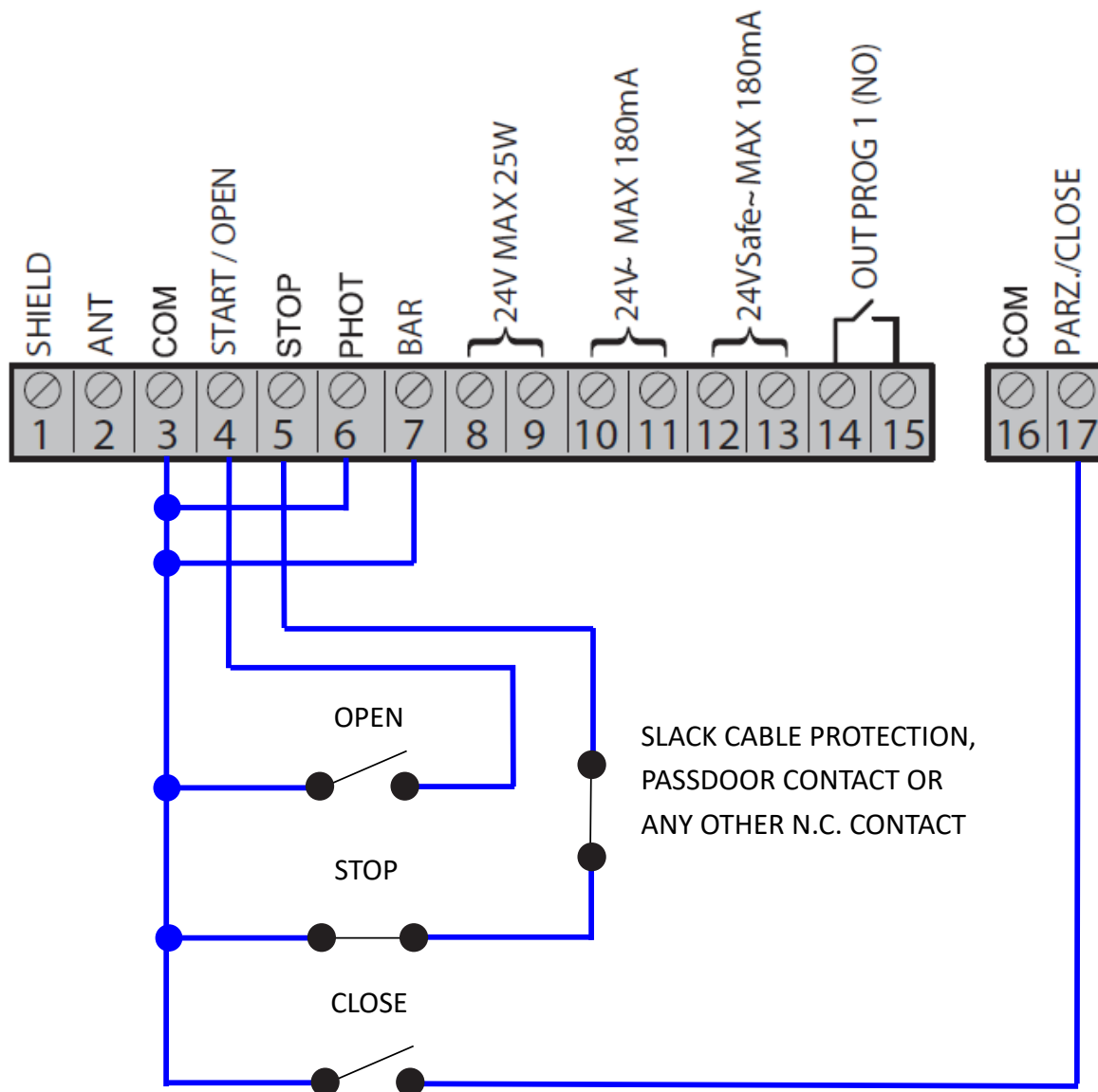
V případě nutnosti zapojení EPS signálu je třeba signál přivést na motor ARGO na svorky 4 a 5.

Schéma zapojení motoru a troj-tlačítka naleznete na straně 9.

## Doplňující nastavení při použití motoru BFT ARGO v kombinaci s vyrovnávacími můstky.

Blokace můstku při pohybu vrat: V menu **PArAR**, funkce **oUT ProG 1** na hodnotu **99**.





ENG - Connection schema of 3-button panel with ARGO

FRA - Schéma de raccordement du triple bouton

DEU - Anschlussschema für Drei-Taste

NED - Schakelschema van de driedubbele knop

FRA - Schemat podłączenia panelu 3-przyciskowego

RUS - Схема подключения трёх- кнопки

CZE - Schéma zapojení troj-tlačítka